

SCATOLA PER SCHEDA COMANDO
BOX FOR CONTROL BOARD
BOÎTIER POUR LA CARTE DE COMMANDE
KASTEN FÜR STEUERSCHALTKARTE
CAJA PARA TARJETA DE MANDO

S4340C

DESCRIZIONE / DESCRIPTION / DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN

ITALIANO

Descrizione quadro

Contenitore in ABS con grado di protezione IP54, dotato di presa per il riciclo d'aria, blocco di sicurezza, pulsanti apre, chiude, stop e completo di trasformatore.

ENGLISH

Description of control panel

Container in ABS with IP54 protection level, equipped with connection for air recycling, safety block, pushbutton open, close, stop and complete with transformer.

FRANÇAIS

Description armoire de commande

Boîtier en ABS avec degré de protection IP54, muni d'une prise pour le recyclage de l'air, blocage de sécurité, boutons d'ouverture, de fermeture et d'arrêt, avec transformateur.

DEUTSCH

Beschreibung des Steuergeräts

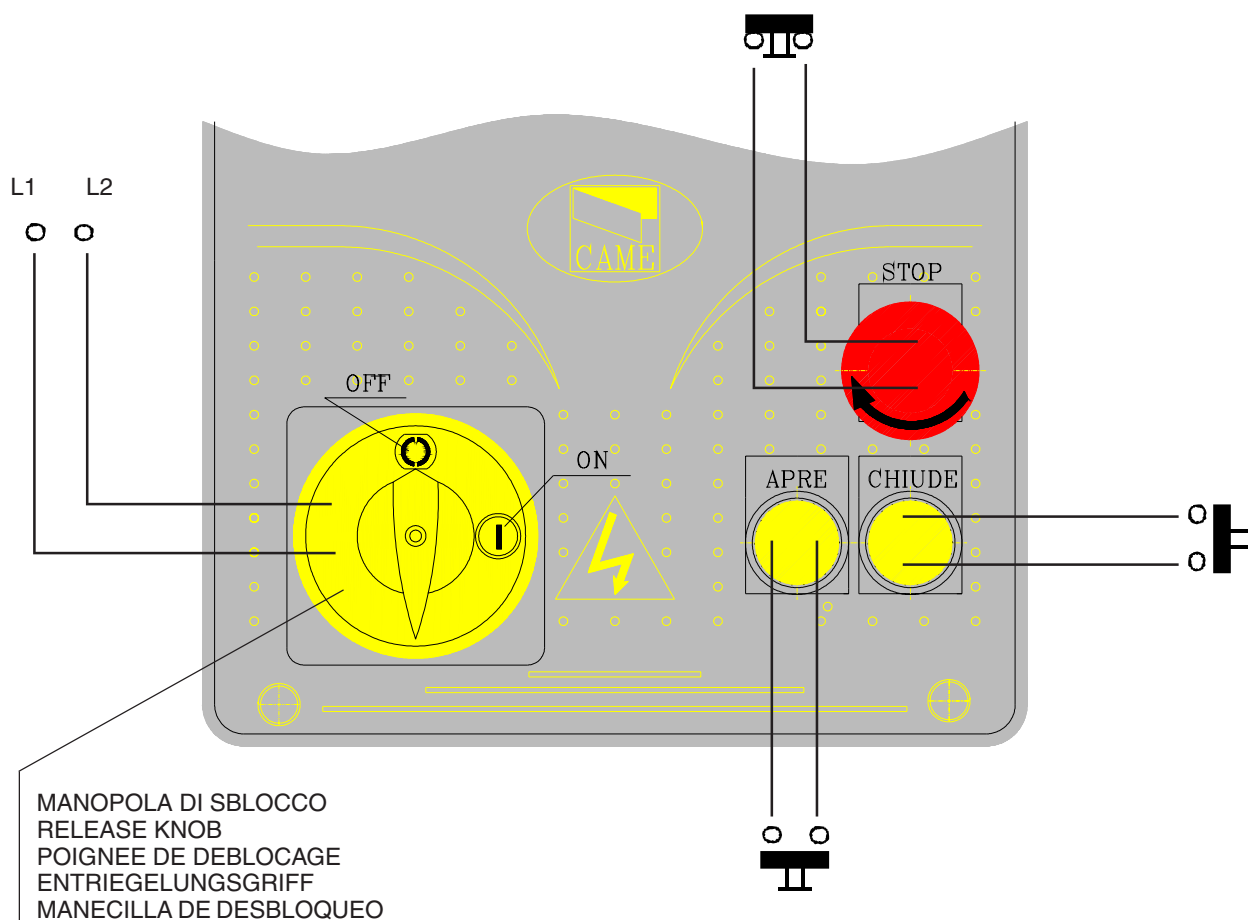
Gehäuse aus ABS mit Schutzklasse IP54, ausgestattet mit Belüftungsöffnung, Sicherheitssperre, Tasten zum Öffnen, Schließen und Stop. Komplett mit Trafo.

ESPAÑOL

Descripción cuadro de mando

Caja de ABS con clase de protección IP54, equipada con toma para recirculación de aire, bloqueo de seguridad, botones abrir, cerrar y parada, con transformador.

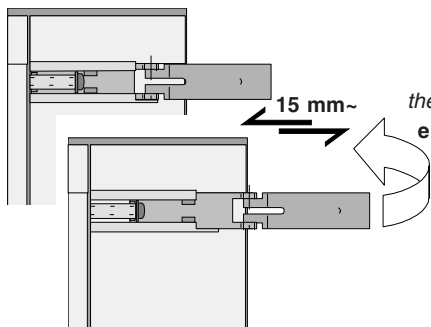
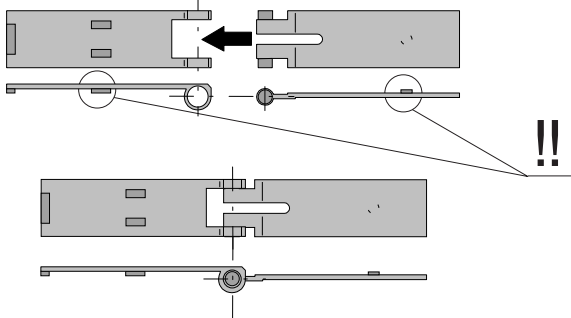
COLLEGAMENTI ELETTRICI / ELECTRICAL CONNECTIONS / BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES ELEKRISCHE ANSCHLÜSSE / CONEXIONES ELÉCTRICAS



- Per il collegamento del trasformatore vedi documentazione scheda comando
- To connect the transformer, see command board documentation
- Voir documentation de la carte de commande pour le branchement du transformateur
- Nähere Angaben zum Anschließen vom Trafo können den Unterlagen der Steuerkarte entnommen werden
- Para la conexión del transformador, véase la documentación de la tarjeta de mando

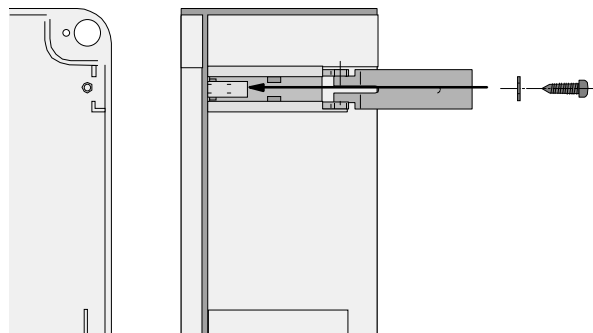
1

Assemblare le cerniere a pressione
Assemble the hinges by pressure
Assembler les charnières à pression
Setzen Sie die Druckscharniere zusammen.
Ensamblar las bisagras a presión



scorrono per ruotare
they must slide in order to turn
elles glissent pour tourner
laufen zum Drehen
deslizan para girar

2



Inserire le cerniere nella scatola (sul lato destro o sinistro a scelta) e fermarle con le viti e le rondelle in dotazione

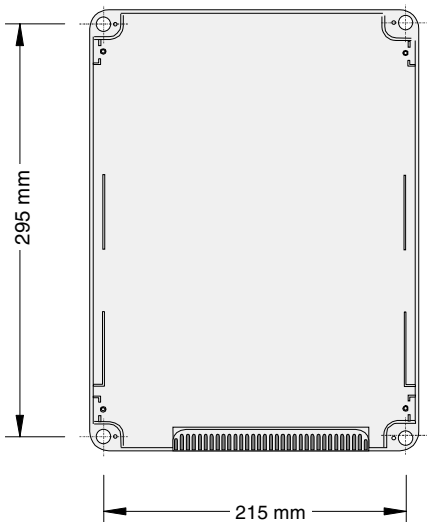
Insert the hinges (on the right or left side, according to choice) and secure using the screws and washers supplied

Placer les charnières (du côté droit ou gauche au choix) et les fixer avec les vis et les rondelles fournies de série

Setzen Sie die Scharniere ein (je nach Wunsch auf der rechten oder linken Seite) und befestigen Sie sie mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben

Introducir las bisagras (en el lado izquierdo o derecho, a placer) y fijarlas con los tornillos y las arandelas suministradas a tal efecto

3



Posizionare e fissare la scatola del quadro

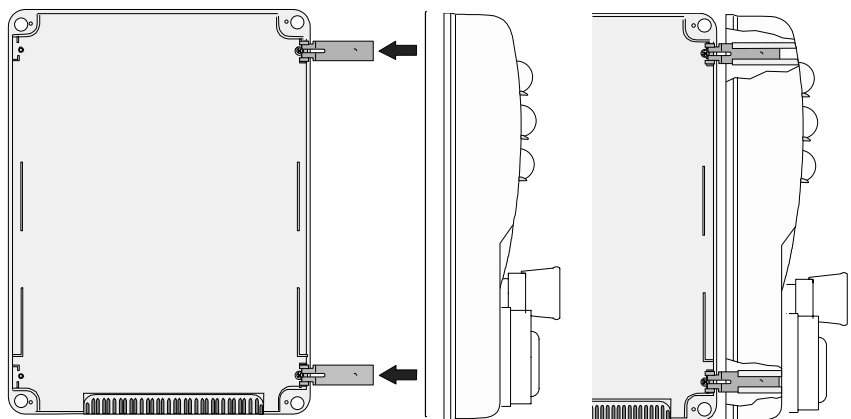
Position and secure the control panel housing

Placer et fixer la boîte de l'armoire

Plazieren Sie das Gehäuse der Schalttafel und befestigen Sie es.

Colocar y sujetar la caja del cuadro

4



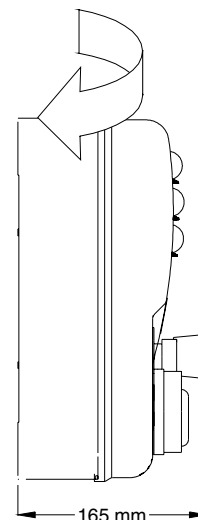
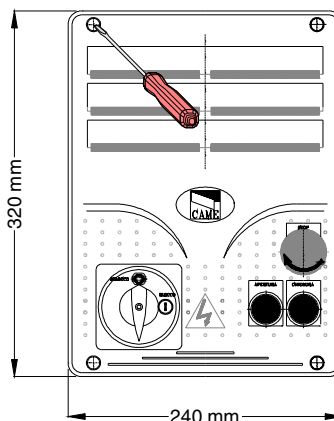
Inserire a scatto il coperchio sulle cerniere, chiuderlo e fissarlo con le viti in dotazione

Snap the cover onto the hinges and secure using the screws supplied.

Assembler par encliquetage le couvercle sur les charnières et fixer le couvercle avec les vis fournies de série

Lassen Sie den Deckel in den Scharnieren einrasten und befestigen Sie ihn mit den mitgelieferten Schrauben.

Introducir la tapa en las bisagras hasta oír un chasquido y fijar la tapa con los tornillos suministrados a tal efecto.



ASSISTENZA TECNICA
 NUMERO VERDE
 800 295830
 WEB
 www.came.it
 E-MAIL
 info@came.it



CAME CANCELLI AUTOMATICI S.P.A.
 DOSSON DI CASIER (TREVISO)

☎ (+39) 0422 490960 ☎ (+39) 0422 490944

CAME LOMBARDIA S.R.L. COLOGNO M. (MI)

☎ (+39) 02 26708293 ☎ (+39) 02 25490288

CAME SUD S.R.L. NAPOLI

☎ (+39) 081 7524455 ☎ (+39) 081 7529109

CAME (AMERICA) L.L.C. MIAMI (FL)

☎ (+1) 305 5930227 ☎ (+1) 305 5939823

CAME AUTOMATISMOS S.A. MADRID

☎ (+34) 091 5285009 ☎ (+34) 091 4685442

CAME BELGIUM LESSINES

☎ (+32) 068 333014 ☎ (+32) 068 338019

CAME FRANCE S.A. NANTERRE CEDEX (PARIS)

☎ (+33) 01 46130505 ☎ (+33) 01 46130500

CAME GMBH KORNTAL BEI (STUTTART)

☎ (+49) 07 11839590 ☎ (+49) 07 118395925

CAME GMBH SEEFELD BEI (BERLIN)

☎ (+49) 03 33988390 ☎ (+49) 03 339885508

CAME PL SP.ZO.O WARSZAWA

☎ (+48) 022 8365076 ☎ (+48) 022 8369920

CAME UNITED KINGDOM LTD NOTTINGHAM

☎ (+44) 01159 387200 ☎ (+44) 01159 382694